

## إشعار بالمعلومات الإضافية حول حقوقك ومزاياك

### 1. ما هي خطة Medi-Cal Dental Managed Care (DMC)؟

تنسق خطة Medi-Cal DMC مزايا رعاية الأسنان الخاصة بك مع أطباء الأسنان في منطقتك لتزويدك بخدمات رعاية الأسنان التي تغطيها Cal Medi-Cal. ينبغي ينبغي للأعضاء في خطة Medi-Cal DMC الاستعانة بطبيب أسنان في شبكة مقدمي رعاية خطة Medi-Cal DMC الخاصة بهم في معظم الأوقات.

إذا كنت تعيش في مقاطعة Sacramento، فيلزمك التسجيل في خطة Medi-Cal DMC، مع بعض الاستثناءات.

إذا كنت تعيش في مقاطعة Los Angeles، فيمكنك اختيار التسجيل في إحدى خطط Medi-Cal Dental Fee-For-Service (FFS)، أو يمكنك اختيار Medi-Cal DMC.

### 2. هل يمكنني الاحتفاظ بطبيب أسنانني إذا لم يكن ضمن شبكة خطة Medi-Cal DMC الجديدة؟

إذا كنت قد ذهبت إلى طبيب أسنان Cal Medi-Cal خلال الـ 12 شهراً الماضية ولم يكن ضمن شبكة خطة Medi-Cal DMC الجديدة الخاصة بك، فقد تتمكن من الإبقاء على طبيب أسنانك مؤقتاً إذا طلبت من خطتك الجديدة "استمرارية الرعاية" (continuity of care). تتيح لك استمرارية الرعاية الاحتفاظ بطبيب أسنان الخاص بك لمدة تصل إلى 12 شهراً بعد انضمامك إلى خطة Medi-Cal DMC الجديدة.

قد يوافق طبيب أسنانك على العمل مع خطة Medi-Cal DMC الجديدة. قد يستمر هذا حتى 12 شهراً. إذا كنت تريد استمرارية الرعاية، فاتصل بخدمات أعضاء خطة Cal Medi-Cal DMC الجديدة بمجرد انضمامك إلى خطة Medi-Cal DMC الجديدة. إذا كان طبيب أسنانك لا يوافق على العمل مع خطة Medi-Cal DMC الجديدة الخاصة بك، فسوف تساعدك الخطة على العثور على طبيب أسنان جديد.

لمعرفة المزيد عن اختيارات خطة Medi-Cal DMC الخاصة بك، يرجى زيارة [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov).

### 3. ماذا لو كانت لدي مواعيد محددة في يوم XX/XX/XXXX أو بعده؟

تعاون مع طبيب أسنانك الحالي لتحديد موعد زيارتك باستخدام خطتك Medi-Cal DMC الجديدة. قد يتبع على طبيب أسنانك طلب الموافقة من خطتك الجديدة قبل أن تتمكن من تحديد موعد أي زيارات أو خدمات جديدة.

### 4. هل يمكنني الاحتفاظ بمواعيدي مع أحد أخصائيي Medi-Cal؟

إذا قمت بتحديد موعد مع أخصائي Medi-Cal جديد قبل الانضمام إلى خطة Medi-Cal DMC، فقد تتمكن من الاحتفاظ بموعدك.

اتصل بخدمات الأعضاء في خطة Medi-Cal DMC بمفرد التسجيل في الخطة. راجع خطة Medi-Cal DMC الخاصة بك لتعرف عما إذا كان بإمكانك الاحتفاظ بهذا الموعود. قد يكون الأخصائي موجوداً بالفعل في شبكة خطة Medi-Cal DMC الجديدة الخاصة بك، أو قد يوافق على الانضمام إليها.

## 5. هل سأحتاج إلى الحصول على تصريح جديد عندما أنتقل إلى خطة Medi-Cal DMC؟

إذا كنت تحصل على خدمة أو علاج Medi-Cal لا يتطلب تصريحاً (موافقة) مسبقاً، فيمكنك الاستمرار في الحصول على تلك الخدمة أو العلاج. إذا كنت بحاجة إلى استمرارية الخدمة أو العلاج بعد XX/XX/XXXX، فاتصل بخدمات الأعضاء في خطة Medi-Cal Dental Managed Care

إذا كان لديك تصريح حالي من طبيب أسنانك الحالي للحصول على خدمة Medi-Cal، فيمكنك الاستمرار في استخدام تصريحك الحالي.

إذا لم يكن طبيب أسنان Medi-Cal الخاص بك مدرباً في شبكة خطة Medi-Cal DMC الجديدة، فقد تحتاج إلى الذهاب إلى طبيب أسنان جديد لمواصلة الحصول على خدمتك أو علاجك في يوم XX/XX/XXXX وبعده. لمعرفة ما إذا كان طبيب أسنانك مدرباً في شبكة خطة Medi-Cal DMC الجديدة، اتصل بالخطة. إذا لم يكن طبيب أسنانك مدرباً في شبكة خطتك الجديدة، فيمكنك طلب استمرارية الرعاية، كما هو موضح في القسم 2.

## 6. ماذا لو حصلت على فاتورة؟

إذا حصلت على فاتورة من طبيب أسنان أو من خطتك Medi-Cal DMC الحالية الخاصة بك، فاتصل بخطبة Medi-Cal DMC الحالية الخاصة بك. سيخبرونك إذا كنت بحاجة لدفع الفاتورة. إذا حصلت على الرعاية دون الحصول على تصريح من خطتك Medi-Cal DMC لأطباء الأسنان من خارج الشبكة، فقد يمكنك دفع الفاتورة.

إذا حصلت على فاتورة مقابل خدمة حصلت عليها من خلال خطة Medi-Cal DMC الجديدة الخاصة بك، فاتصل بخطتك الجديدة لمعرفة ما إذا كان يلزمك دفع الفاتورة.

## 7. كيف أختار خطة Medi-Cal DMC؟

تستند اختياراتك إلى المقاطعة التي تعيش فيها.

إذا كنت تعيش في **مقاطعة Sacramento**، فينبعي عليك اختيار خطة Medi-Cal DMC. إذا كنت تعيش في مقاطعة Sacramento ولم تختر خطة Medi-Cal DMC، فسوف تختار خطة Medi-Cal Department of Health Care Services (DHCS) لك.

إذا كنت تعيش في **مقاطعة Los Angeles**، فيمكنك اختيار التسجيل في إحدى خطط Medi-Cal Dental Fee-For-Service (FFS). أو يمكنك اختيار Medi-Cal DMC

إذا كنت تعيش في **مقاطعة San Mateo**، فسوف تحصل على خدمات رعاية الأسنان من خلال Medi-Cal FFS أو Health Plan of San Mateo (HPSM).

- إذا كنت مسجلاً في HPSM، فسوف تتلقى خدمات رعاية الأسنان من خلال HPSM لمعرفة المزيد عن HPSM، اتصل بخدمات الأعضاء من الاثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً، على الرقم 1-800-750-4776 (TTY: 1-800-735-2929).

• إذا كنت مُسبيلاً في Kaiser, فسوف تتلقى خدمات رعاية الأسنان من خلال Medi-Cal Dental FFS. للعثور على مقدم رعاية أسنان، يمكنك الاتصال بمركز خدمات العملاء لدى خدمات الأسنان في Medi-Cal على الرقم 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-2922-735-1). من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 5 مساءً.

يمكنك التسجيل في إحدى خطط Medi-Cal DMC عن طريق الهاتف. اتصل بـ Medi-Cal Health Care Options (HCO) من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً، على 1-800-430-7077 (TTY: 1-800-576-6881). أو يمكنك التسجيل على الإنترنت على [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov).

- يحق لك تغيير خطة Medi-Cal DMC في أي وقت. اتصل بـ Medi-Cal HCO من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً على 1-800-430-7077 (TTY: 1-800-576-6881). أو يمكنك زيارة موقع [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov)

## 8. ما هي Medi-Cal Health Care Options ؟

Medi-Cal Health Care Options (HCO) هي خدمة تساعد الأعضاء على التعرف على خطط Medi-Cal Health Care Services. تتولى Medi-Cal HCO توفير هذه الخدمة لمساعدة الأعضاء في تحديد الاختيارات المناسبة بشأن تغطية Medi-Cal الخاصة بهم. الموقع الإلكتروني لـ Medi-Cal HCO هو [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov). لمعرفة المزيد، اتصل بـ Medi-Cal HCO من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً، على 1-800-430-7077 (TTY: 1-800-576-6881).

9. هل يمكنني التسجيل في Program of All-Inclusive Care for the Elderly (PACE) ؟  
إذا كنت تبلغ من العمر 55 عاماً أو أكثر وتحتاج إلى مستوى أعلى من الرعاية للعيش في المنزل، فقد تتأهل للانضمام إلى خطة PACE في منطقتك.

توفر لك PACE فريق رعاية شخصية من الأطباء والممرضين/الممرضات والمعالجين والسائلين وعاملين الرعاية المنزلية، والأخصائيين الاجتماعيين ومنسقي الأنشطة وأخصائيي التغذية. وسوف ينسقون رعايتك الصحية، ورعايتك المنزلية والتنقل والرعاية المتخصصة، مثل رعاية الأسنان والمساعدات السمعية.

من خلال PACE، فإنك تحصل على معظم رعايتك في مراكز PACE. يمكنك كذلك المشاركة في برامجهم الاجتماعية واستخدام صالات الجيم لكتاب السن. يقدم فريق رعايتك في بعض الأحيان الخدمات إليك في المنزل أو عن بعد.

إذا اخترت الانضمام إلى خطة PACE، فسيتم إلغاء تسجيلك من خطة Medi-Cal DMC الخاصة بك لأن جميع خدمات رعاية الأسنان يتم توفيرها من خلال خطة PACE. التسجيل في PACE هو أمر تطوعي يمكنك إلغاء التسجيل في أي وقت. ثمة إجراءات طلب للالتحاق بخطة PACE. وتتضمن تقييماً صحيًا للتعرف على احتياجاتك من الرعاية. يمكن أن تستغرق العملية بضعة أسابيع. إذا كان لديك Medi-Cal، فليس هناك أي مشاركات في الدفع أو استقطاعات للتسجيل في PACE.

تشمل خدمات PACE ما يلي دون حصر:

- زيارات الطبيب والأخصائي
- الرعاية بالمستشفى والعمليات الجراحية

- الطوارئ والرعاية العاجلة
- الخدمات البصرية ورعاية الأسنان
- الأدوية التي تصرف بوصفة طبية
- العلاج الطبيعي والوظيفي وعلاج النطق
- الرعاية الصحية المنزلية
- خدمات الصحة السلوكية
- المعدات والمستلزمات الطبية
- الانتقال إلى مراكز PACE ومنها وخارج العوائد الطبية
- الاستشارات الغذائية والوجبات الجاهزة
- الرعاية المنزلية التمريضية

لمعرفة ما إذا كانت خطة PACE متاحة في مقاطعتك أو لمعرفة المزيد عن PACE، تفضل بزيارة [www.CalPACE.org](http://www.CalPACE.org). أو اتصل بـ Health Care Options من الإثنين - الجمعة من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً، على 1-800-576-6881 (TTY: 1-800-430-7077).

#### **10. من الذي لا يلزم عليه التسجيل في إحدى خطط Medi-Cal DMC؟**

إذا كنت تعيش في مقاطعة Sacramento، قد لا تضطر إلى الانضمام إلى إحدى خطط Medi-Cal DMC إذا كنت:

- American Indian/Alaska Native
- أو كنت عضواً يحصل على المساعدة بموجب Adoption Assistance أو foster care أو Child Protective Services Program
- أو كنت تحصل على إعفاء طبي (رعاية الأسنان) (medical (dental) exemption). Medi-Cal DMC لل المستفيد من متطلبات الانضمام إلى إحدى خطط Medi-Cal DMC.
- لمعرفة المزيد عن الإعفاءات من التسجيل في إحدى خطط Medi-Cal DMC، يرجى الاتصال بـ Health Care Options، من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً، على 1-800-430-7077 (TTY: 1-800-576-6881).

#### **11. هل يمكنني الحصول على إعفاء طبي (رعاية الأسنان) من التسجيل في إحدى خطط Medi-Cal DMC؟**

إذا كنت تعيش في مقاطعة Sacramento، حيث تكون الرعاية المداربة لطب الأسنان إلزامية، فقد تتمكن من الحصول على إعفاء طبي (رعاية الأسنان) من خطة Medi-Cal DMC. قد تتمكن من الحصول على إعفاء طبي إذا:

- كانت لديك حالة طبية معقدة، و
- وكان طبيب أسنان Medi-Cal الخاص بك هو طبيب أسنان- Service (FFS) وهو ليس عضواً في شبكة خطة Medi-Cal DMC في مقاطعة Sacramento.

إذا كنت تريد البقاء في Medi-Cal Dental FFS، فاطلب إعفاءً طبياً بأسرع ما يمكن. وفي معظم الحالات، لا تستطيع التأهل لاعفاء من التسجيل في خطة Medi-Cal لرعاية الأسنان بعد أن كنت في إحدى خطط Medi-Cal DMC لمدة **90 يوماً**.

يستطيع طبيب أسنانك أو أحد المحامين مساعدتك في استيفاء النموذج. كما سيحتاج طبيب أسنانك أن يملأ جزءاً من النموذج. قم بإرجاع النموذج المستوفى إلى Medi-Cal DMC .Health Care Options (HCO)

ثمة طريقتان يمكنك من خلالهما طلب إعفاء طبي (رعاية الأسنان):

1. اتصل بـ HCO Medi-Cal من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً، على 1-800-576-6881 (TTY: 1-800-430-7077).

2. أو انتقل إلى Medi-Cal HCO على [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov) في حالة الموافقة على إعفائك، يمكنك البقاء في Medi-Cal Dental FFS والاحتفاظ بطبيب أسنانك إلى حين انتهاء الإعفاء الطبي (رعاية الأسنان).

وفي حال رفض الإعفاء، فقد تكون قادراً على الاحتفاظ بطبيبك إذا طلبت من خطة Medi-Cal DMC استمرار الرعاية.

لمعرفة المزيد عن الإعفاءات الطبية وكيفية طلب إعفاء، يرجى زيارة موقع Medi-Cal HCO الإلكتروني على [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov)

## 12. ما هي عملية الإعفاء في رعاية الأسنان للمستفيد (BDE)؟

إذا كنت تعيش في مقاطعة **Sacramento**، حيث تكون الرعاية المداربة لرعاية الأسنان الإزامية، فقد تكون مؤهلاً للحصول على الإعفاء في رعاية الأسنان للمستفيد من خطة رعاية الأسنان إذا لم تكن قادراً على الحصول على خطة Dental Managed Care (DMC) الخاصة بك:

- موعد في حالات "الطارئ" (الم و/أو تورم و/أو نزيف) خلال 24 ساعة،
- أو موعد "روتيني" (غير طارئ) خلال أربعة (4) أسابيع، أو
- موعد "رعاية متخصصة" خلال 30 يوماً من الطلب المعتمد.

إذا كنت تواجه مشكلة في تحديد موعد، كما هو مذكور أعلاه، يمكنك طلب الإعفاء في رعاية الأسنان للمستفيد. ثمة طريقتان يمكنك من خلالهما طلب الإعفاء في رعاية الأسنان للمستفيد:

1. اتصل على خط الإعفاء برعاية الأسنان للمستفيد، من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى الساعة 5 مساءً، على الرقم 1-855-347-3310.

2. انتقل إلى صفحة الويب الخاصة بالإعفاء في رعاية الأسنان للمستفيد على [dental.dhcs.ca.gov/Members/Dental\\_Managed\\_Care/BeneficiaryDentalException](http://dental.dhcs.ca.gov/Members/Dental_Managed_Care/BeneficiaryDentalException).

إذا تمت الموافقة على الاستثناء الخاص بك، فيمكنك الانتقال إلى Medi-Cal Dental FFS.

## 13. ما هي الخدمات الأخرى التي يمكنني الحصول عليها من خلال Medi-Cal خدمات النقل

إذا لم تجد طريقة للوصول إلى الخدمات العلاجية المتعلقة بالأطباء أو العيادات أو أطباء الأسنان أو الصحة العقلية أو اضطراب تعاطي المواد المخدرة أو لاختيار دواء أو لخدمات الأخرى الخاضعة لتغطية Medi-Cal، فقد تتأهل لخدمات النقل المجانية. يمكنك الحصول على خدمات Non-Medical Transportation (NMT) بالسيارة أو سيارة الأجرة أو الحافلة أو وسيلة مواصلات عامة أو خاصة أخرى. توفر Medi-Cal NMT للموايدين التي تغطيها ولكن ليس من خلال خطة Medi-Cal الصحية، مثل خدمات علاج اضطرابات تعاطي المواد المخدرة. تشمل هذه خدمات علاج اضطراب تعاطي المواد المخدرة.

إذا تعذر عليك استخدام سيارة أو حافلة أو سيارة أجرة أو سيارة عامة أو خاصة أخرى بسبب حالتك الصحية، فقد تتأهل لخدمات Non-Emergency Medical Transportation (NEMT) للانتقال إلى مواعيدهك. وذلك عن طريق سيارة إسعاف أو عربة مُزَوَّدة بكرسي متحرك أو سيارة مخصصة للخدمات غير الطارئة. سوف تحتاج إلى وصفة طبية من مقدم رعاية مُرخص لطلب NEMT. NEMT مخصصة للأشخاص الذين لا يستطيعون استخدام وسائل النقل العامة أو الخاصة. يمكن لمقدم الرعاية الأولية أو طبيب الأسنان أو أخصائي علاج القدم أو الصحة العقلية أو اضطراب تعاطي المواد المخدرة أن يصفها لك.

يمكن أن تساعدك خطة Medi-Cal Dental Managed Care أو خطة صحية خاصة بك في تحديد موعد لخدمات النقل. اتصل بخدمات أعضاء خطة Medi-Cal الصحية الخاصة بك لطلب التوصيل. عند طلب وسيلة تنقل، ينبغي عليك الاتصال بخطة Medi-Cal الصحية الخاصة بك في أقرب وقت ممكن قبل الموعد. إذا كان لديك العديد من المواعيد، يمكنك أيضًا طلب وسائل تنقل إلى تلك المواعيد.

#### 14. أين يمكنني معرفة المزيد أو الحصول على المساعدة؟

للأسئلة حول خطة Medi-Cal DMC:

- اتصل بـ (HCO) Medi-Cal Health Care Options من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً، على (TTY: 1-800-430-7077) أو انتقل إلى [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov) على Medi-Cal HCO.

للأسئلة حول برنامج Medi-Cal Dental:

- يمكنك الاتصال بمركز خدمات الاتصال لرعاية الأسنان لدى Medi-Cal من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً وحتى 5 مساءً، على الرقم 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922). أو انتقل إلى [www.dental.dhcs.ca.gov](http://www.dental.dhcs.ca.gov).

للأسئلة حول Medi-Cal:

- اتصل بخط المساعدة لـ Medi-Cal من الإثنين - الجمعة، من 8 صباحاً إلى 5 مساءً، على 1-800-541-5555. الاتصال مجاني ويمكن الوصول إليه أيضاً عبر TTY.

للأسئلة حول سبب تغيير خطة Medi-Cal DMC الخاصة بك:

- اتصل بمكتب Medi-Cal Ombudsman من الإثنين - الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 5 مساءً، على 1-888-452-8609 (TTY: 711 California State Relay). أو يمكنك مراسلتنا بالبريد الإلكتروني على [MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov](mailto:MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov). يساعد مكتب Medi-Cal Ombudsman الأفراد من لديهم برنامج Medi-Cal في استخدام مزاياهم ومعرفة حقوقهم ومسؤولياتهم.

## 15. ما الوضع إذا كنت عضواً في أحدى خطط Alaska Native أو American Indian

إذا كنت عضواً في أحدى خطط American Indian/Alaska Native (AI/AN) أو Dental Managed Care، فبإمكانك الاستمرار في تلقي الخدمات من مقدم رعاية Indian Health Care من اختيارك. إذا كانت لديك أسئلة عن مزاياك، فاتصل بخطة Medi-Cal Dental أو مركز خدمة الهاتف لبرنامج Dental Managed Care على الرقم 1-800-322-6384.